

JUILLET 2023

# LESECHOS

BULLETIN MUNICIPAL D'ESCHENTZWILLER

COMMUNE

ASSOCIATIONS

DIVERS



## LE PIQUE-NIQUE DE L'ÉTÉ

Mr le Maire et l'ensemble du Conseil Municipal vous proposent un pique-nique géant en plein air le **jeudi 13 juillet 2023** à partir de 19h à l'étang d'Eschentzwiller.

Venez avec votre pique-nique, des barbecues seront mis à disposition.  
Des boissons pourront être achetées sur place (eau, jus de fruit, bière, vin).

Rencontres, joie de vivre et partage seront au programme !

## HORAIRES D'ÉTÉ DE LA MAIRIE

Du lundi 10 juillet au vendredi 1er septembre inclus, la mairie sera ouverte les lundi, mardi, mercredi et vendredi de 10h à 12h, et le jeudi de 15h à 19h.

## BALAYAGE DES RUES

Septembre  
Jeudi 07 septembre Semaine 36

Octobre  
Jeudi 05 octobre Semaine 40

Novembre  
Jeudi 09 novembre Semaine 45



**Évitez de garer votre véhicule sur la chaussée avant le passage de la balayeuse.**

## PETITS RAPPELS...COMME CHAQUE ANNÉE

Merci de désherber devant votre propriété, vous aiderez ainsi grandement le travail de notre équipe communale qui n'en manque pas en cette saison.

C'est également le retour des beaux jours et donc des baignades et des barbecues entre amis. Pour que cette période reste synonyme de plaisir et de repos pour tout le monde, pensons à faire preuve de respect pour notre voisinage.

## SOMMAIRE

<b>COMMUNE</b> 2 > 11	<b>ASSOCIATIONS</b> 12 > 20	<b>DIVERS</b> 21 > 32
--------------------------	--------------------------------	--------------------------

Journal du village d'Eschentzwiller  
Tiré à 800 exemplaires  
**Directeur de la publication** : Gilbert Iffrig, Maire  
**Responsable de la rédaction** : Patricia Rolland, Adjointe  
**Réalisation, rédaction et diffusion** : Mairie d'Eschentzwiller  
**Dépôt légal** : Juillet 2023

## EN DIRECT DU CONSEIL MUNICIPAL

SEANCE DU 23 MARS 2023

### Administration générale

#### **Autorisation d'ester en justice à donner à Monsieur le Maire**

Autorisation donnée à Monsieur le maire d'ester en défense dans la requête en date du 07 mars 2023 déposée par un habitant d'Eschentzwiller.

### Affaires financières

#### **Approbation des comptes administratifs et de gestion 2022 service « Commune »**

Réuni sous la présidence de Monsieur Pierre LIPP, 1<sup>er</sup> Adjoint au Maire, délibérant sur le compte administratif de l'exercice 2022, service « Commune », dressé par Monsieur Gilbert IFFRIG, Maire, après s'être fait présenter le budget primitif et les décisions modificatives de l'exercice considéré, le Conseil municipal approuve les résultats suivants :

#### - Résultats issus du compte administratif de l'année 2022 :

##### > Section d'investissement

Mandats émis	568.789,59€	Titres émis	430.874,35€
Solde comptable d'exécution : -137.915,24 €			

##### > Section de fonctionnement

Mandats émis	770.281,12€	Titres émis	1.088.497,97€
Solde comptable d'exécution : +318.216,85 €			

#### - Constatation du résultat cumulé réel de l'année 2022 :

##### > Section d'investissement

Excédent 2021	283.180,37 €
Recettes 2022	430.874,35 €
Dépenses 2022	568.789,59 €
Excédent 2023	145.265,13 €

##### > Section de fonctionnement

Recettes 2022	1.088.497,97 €
Dépenses 2022	770.281,12 €
Excédent 2023	318.216,85 €

Il décide d'affecter au budget primitif 2023 du service « Commune » les résultats de l'année 2022 de la manière suivante :

inscription de 318.216,85 € à l'article « 1068/excédent de fonctionnement capitalisés »,

inscription de 145.265,13 € à l'article « 001/solde d'exécution de la section d'investissement ».

### **Fixation des taux d'imposition des taxes locales pour l'année 2023**

Fixation de ces taux comme suit :

Nature de la taxe	Taux de l'année 2022	Taux de l'année 2023
Taxe d'habitation	15,98	(sur les résidences secondaires) 16,62
Foncier bâti	28,23	29,36
Foncier n/bâti	90,62	94,24

## Adoption du budget primitif de l'année 2023, service « Commune »

Adoption du budget primitif de l'année 2023, service « Commune » arrêté comme suit :

Sections	Dépenses	Recettes
Fonctionnement	1.092.258,80	1.092.258,80
Investissement	702.583,98	805.893,98
Report de crédit 2022	235.516,00	132.206,00
<b>TOTAUX</b>	<b>2.030.358,78</b>	<b>2.030.358,78</b>

Le Conseil municipal précise que le budget de l'exercice a été établi en conformité avec la nomenclature M14 et a été voté à l'intérieur de chaque section par chapitre.

### Modification des indemnités de fonction des élus

Approbation du tableau récapitulatif de l'ensemble des indemnités allouées aux membres du conseil municipal en complément de la délibération prise dans la séance du 24/02/2023 approuvant la modification des indemnités de fonction du maire, des adjoints et des conseillers municipaux ayant reçu une délégation de fonction effective.

### Affaires intercommunales

#### Contrat de territoire avec la collectivité européenne d'Alsace

Adoption du contrat de Territoire Alsace à l'échelle du Territoire Agglomération de Mulhouse pour la période 2022-2025, dont les éléments essentiels sont les suivants :

Définition des enjeux et objectifs partagés et validés :

#### Enjeu territoire durable :

- Soutenir la reconquête de la nature en ville par le développement, la protection et la valorisation de la biodiversité
- Accélérer la décarbonation par le déploiement de nouveaux réseaux de chaleur, l'amélioration des performances thermiques des grands équipements ou infrastructures, le soutien aux énergies vertes

#### Enjeu territoire solidaire :

- Renforcer l'offre de services du quotidien et faciliter leur accès avec comme publics prioritaires les personnes fragiles ou en insertion, les parents et la petite enfance
- Aménager les grandes infrastructures routières qui facilitent l'accessibilité aux grands services et équipements et aider au développement des mobilités douces

#### Enjeu territoire attractif :

- Renforcer le rayonnement des sites et établissements à vocation culturelle, patrimoniale et touristique notamment sur les thématiques scientifiques et techniques
- Développer l'offre et la qualité des équipements sportifs à destination des collégiens et les équipements sportifs de rayonnement régional
- Instauration d'une gouvernance partagée pour le suivi du contrat
- Co-construction des projets avec la Collectivité européenne d'Alsace
- Possibilité d'un accompagnement financier de certains projets par la Collectivité européenne d'Alsace, en fonction de leur éligibilité et de leur intérêt au regard des enjeux et objectifs précités.



## Affaires patrimoniales

### **Intégration de parcelles dans le domaine public communal**

Décision d'intégrer les parcelles AJ 115 de 1539 m<sup>2</sup>, AR 278 de 2123m<sup>2</sup>, AR 118 de 27m<sup>2</sup>, AR 277 de 94 m<sup>2</sup> et AH 73 de 3075 m<sup>2</sup> dans le domaine public communal constituant la voirie de la rue du Muguet, rue des Violettes, rue des Prés et rue des Gardes Vignes. Ces voiries s'ajoutent à la longueur de la voirie communale existante (7148 mètres linéaires).

La longueur totale de la voirie communale s'élève donc à ce jour à 7905 mètres linéaires.

### **Convention pour le transfert dans le domaine public communal des voiries, réseaux et équipements communs du lotissement « le sarment »**

M. Pierre-Yves RIETSCH, représentant la Foncière du Rhin, a déposé un permis d'Aménager PA n° 068 084 23 D 0001 le 28 février 2023. Ce dernier sollicite l'établissement d'une convention avec la commune afin de définir les conditions de transfert, à titre gratuit, des voiries, réseaux et équipements du lotissement dont l'emprise se situe sur les parcelles référencées AL 379, 527, 529 et 531 et AR 101, 102, 106 et 416.

Le Conseil municipal autorise la conclusion de la convention avec la Foncière du Rhin représentée par M. Pierre-Yves RIETSCH. Il décide d'intégrer la voirie, le réseau d'eau potable et le réseau d'assainissement dans le domaine public communal après la signature de l'acte constatant le transfert de propriété à la commune et de nommer la future voirie du lotissement « Rue des Sarments ».

## **SEANCE DU 20 AVRIL 2023**

### Administration générale

#### **Organisation du temps scolaire dans les écoles publiques d'Eschentzwiller à compter de la rentrée 2023**

Le Conseil municipal décide de maintenir la semaine des 4 jours à la rentrée 2023.

Il sollicite la direction académique des services de l'éducation nationale en vue de l'adaptation de l'organisation scolaire sur huit demi-journées réparties sur 4 jours.

### Affaires intercommunales

#### **Transfert de la compétence infrastructures de recharge pour véhicules électriques à M2a**

m2a est engagée dans la lutte contre le changement climatique et la réduction des émissions de gaz à effet de serre, notamment dans le cadre de son nouveau Plan Climat Air Energie Territorial (PCAET) adopté le 12 décembre 2022.

Ainsi, en étroite concertation avec l'ensemble des communes membres, m2A a souhaité mettre en place un réseau de bornes de recharge électrique sur l'espace public de l'ensemble de son territoire pour accompagner le développement de l'usage de véhicules électriques, contribuer à l'objectif national d'un réseau de sept millions de points de charges d'ici 2030, et préparer l'instauration d'une Zone à Faible Emission – Mobilité (ZFE-m) d'ici fin 2024.

Dans ce cadre, le Conseil municipal valide le transfert volontaire de la compétence « infrastructures de recharge pour véhicules électriques » à m2A.

#### **m2A: stratégie territoriale de sécurité et de prévention de la délinquance (STSPD) 2022-2026**

La prévention de la délinquance se situe au carrefour des politiques de sécurité, des compétences judiciaires, des politiques sociales, de la ville, du logement, du champ scolaire et de la protection des mineurs. C'est pourquoi le partenariat entre tous les acteurs locaux est essentiel à la mise en œuvre de ces politiques et il est inhérent à la réussite des réponses opérationnelles et des projets communs.

Le plan d'action de la stratégie territoriale de sécurité et de prévention de la délinquance 2022 – 2026 de m2A est décliné en 4 axes stratégiques, conformes aux préconisations de la stratégie nationale de prévention de la délinquance (SNPD) et qui tiennent compte des particularités locales :

- Axe 1 : Protéger les jeunes et prévenir la délinquance ;
- Axe 2 : Prévenir les violences intrafamiliales et les violences faites aux femmes, et aller vers les publics vulnérables ;
- Axe 3 : Veiller à la sécurité et à la tranquillité publique par un partenariat fort et en associant la population ;

Axe 4 : Renforcer la sécurité routière sur le territoire.

Le Conseil municipal approuve la stratégie territoriale de sécurité et de prévention de la délinquance pour la période 2022 à 2026.

## TRAVAUX DANS LE VILLAGE

### BAC DEVANT L'ECOLE

Remplacement du bac à fleurs en bois par un bac en pierre devant l'école.



## DU NOUVEAU DANS LA COMMUNE

Depuis le 3 avril, notre sympathique duo d'agents techniques, Thibaut et Jérémy, a reçu du renfort en la personne de Monsieur Nicolas BERLINGER.

Nous souhaitons la bienvenue à Nicolas et espérons qu'il se plaira autant dans son nouvel emploi que dans la commune où il réside depuis de nombreuses années.



Cette année, les cigognes de la mairie ont vraiment bien fait les choses. Outre les cigogneaux qui ont montré le bout de leurs becs, Maryline, notre précieuse secrétaire d'accueil attend elle aussi un heureux évènement. Maryline, qui répond à toutes nos demandes depuis 2014 sera remplacée par Madame Marta ALVES CABRAL pendant son congé maternité.

Tous nos vœux accompagnent Maryline et Marta dans leur nouvelle vie personnelle et professionnelle.



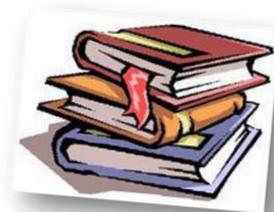
## BIBLIOTHEQUE

Comme chaque année, la bibliothèque sera ouverte toutes les deux semaines en juillet et en août.

2023	Vendredi de 16H à 18H	Samedi de 14H à 16H
JUILLET	28/07/2023	08/07/2023
AOUT	25/08/2023	12/08/2023
SEPTEMBRE	08/09/2023 22/09/2023	16/09/2023 30/09/2023

Nouveautés:

Nicolas VANIER : C'est le monde à l'envers.  
 Yann QUEFFELEC : D'où vient l'amour.  
 Christian LABORIE : Les fiancés de l'été (tome 1).  
 Le retour d'Ariane (tome2).  
 Olivier NOREK : Dans les brumes des Capelans.  
 Sylvie LE BIHAN : Les sacrifiés.  
 Amélie NOTHOMB : Le livre des sœurs.



Un inventaire des livres de la Bibliothèque est en cours, merci de bien vouloir vérifier si vous avez encore chez vous des livres empruntés à la Bibliothèque.

Nous vous prions de les rapporter au plus vite à la Bibliothèque ou de les déposer au Secrétariat de la Mairie aux heures d'ouverture.

La plupart des livres sont recouverts de plastique transparent et ont tous le tampon de la Bibliothèque.

## JEREMY MARTIN A LA BIBLIOTHEQUE D'ESCHENTZWILLER

Nous avons reçu l'écrivain Jérémy MARTIN à la bibliothèque le 25 mars 2023.

Il nous a présenté son dernier roman, « Les cigognes reviennent toujours au printemps », une romance historique dans le Strasbourg de 1939 à 1945.

Les lecteurs présents ont passé un bon moment en sa compagnie et les échanges étaient riches et nombreux.

L'auteur a apprécié ce partage et a participé avec sympathie à cette rencontre.

Nous espérons rencontrer d'autres auteurs dans les mois à venir.



## CHASSE AUX ŒUFS

Le samedi 1<sup>er</sup> avril les enfants d'Eschentzwiller sont venus nombreux participer à la chasse aux œufs organisée par la commune.

Malgré le mauvais temps et la pluie, tous étaient contents de chercher les images des chocolats qu'ils ont pu emporter ou déguster sur place pour les plus gourmands.



## PERISCOLAIRE

Avec le retour des beaux jours, nous avons fait une petite promenade de 3.8 km, suivie d'une sortie au centre équestre d'Eschentzwiller où nous avons pu donner à manger aux chevaux.

Dans le cadre d'Eschentzwiller, Terre des Jeux, nous avons organisé des JO avec entre autres, la cérémonie d'ouverture, un parcours handisport, la soirée JO avec Zimmersheim, la fabrication de notre mascotte, du drapeau de la commune et pour finir un tournoi de football inter péri. Nous avons joué vaillamment contre Zimmersheim et Rixheim pour finir à la seconde place.





## ÉCOLES

### RAMDAM

Depuis de nombreuses années, l'école maternelle d'Eschentzwiller participe, avec enthousiasme, au festival RAMDAM, festival de livres de jeunesse, de la MJC de Wittenheim.

En mars 2023, nous avons préparé notre panneau collectif pour le festival RAMDAM sur le thème des chats. Nous avons lu 4 livres proposés par le festival



et nous avons mis un élément de chaque livre sur le panneau. Notre panneau a été exposé au festival, dans un musée éphémère, les 1<sup>ers</sup> et 2 avril 2023 parmi les réalisations d'une centaine de classes.

## RAPPEL POUR LA COLLECTE DES ENCOMBRANTS



Eschentzwiller



MULHOUSE ALSACE  
AGGLOMÉRATION

À partir du 1<sup>er</sup> juin,  
les **encombrants** seront  
collectés **devant chez vous**  
sur simple appel  
au  **N°Vert 0 800 002 914**  
au plus tard 3 jours avant la collecte.





PLAN  
CLIMAT  
NOUVELLE DONNE

## ANNIVERSAIRES

### AVRIL

Mme Christiane BISCHOFF, 75 ans le 02 avril  
 M. Roland URICHER, 80 ans le 11 avril  
 M. Maurice CAMPILLO, 75 ans le 20 avril

### MAI

M. Jean-Claude LANDWERLIN, 75 ans le 02 mai  
 Mme Marie-Claire REYMANN, 75 ans le 10 mai  
 Mme Marie-Thérèse DE BERGE, 80 ans le 11 mai  
 Mme Jeannine LEON, 85 ans le 11 mai  
 M. Claude STOFFEL, 75 ans le 13 mai  
 M. Jean-Claude FRANCOIS, 75 ans le 14 mai  
 M. Edmond BUHLER, 75 ans le 27 mai

### JUIN

M. Roger THERRIE, 75 ans le 05 juin  
 Mme Marguerite ULSAMER, 80 ans le 06 juin  
 M. Anne-Marie REICHERT, 75 ans le 13 juin  
 M. Philippe MEYER, 80 ans le 13 juin



### BON ANNIVERSAIRE MADY

Mady a fêté ses 85 ans le 26 mars.

Comme elle le dit elle-même avec un brin de malice : « Je vais très bien ! »

Mady est toujours active, elle s'est mise avec des amies aux jeux de société, Scrabble... et continue toujours à peindre pour son plaisir.

Ce sont surtout des cadeaux pour sa famille et ses connaissances. Elle est toujours choriste à la chorale de l'église, un peu moins souvent à la suite du Covid. Elle aime y revoir ses amis et il y règne toujours une bonne ambiance.

Pour bien vieillir, Mady dit toujours qu'il faut rester jeune dans sa tête, d'ailleurs, elle dit que chez elle, il y a toujours quelque chose qui mijote.

A Mady, nous souhaitons encore une longue route de bonheur, de joie et surtout de santé.



Jean WETTSTEIN a soufflé ses 90 bougies le 13 mars.

Nous souhaitons tous nos vœux de bonheur et de santé aux personnes ayant fêté leur anniversaire.

## SAUVEGARDE DU PATRIMOINE LOCAL: RESTAURATION DE LA CROIX ST WOLFGANG

La croix St Wolfgang datée de 1727, implantée à l'origine à la croisée des chemins de Bâle, Landser et Dietwiller, marquait l'emplacement d'une chapelle dédiée à ce saint, patron des bûcherons et des défricheurs et protecteurs des troupeaux contre les attaques des loups. Cette chapelle aurait été détruite dans les années 1630/1640, lors de la guerre de Trente ans.

Pour pallier à sa dégradation, voire à sa destruction, lors des travaux d'édification du quartier Schweitzer, Monsieur Joseph Ackerer, curé de la paroisse, a fait entreposer cette croix dans la cour du presbytère où elle est restée couchée, face sculptée contre terre, pendant de longues années, d'où sa dégradation.



La croix en place dans les années 50.  
Photo Alex Schwobthaler



La croix Wolfgang aujourd'hui.  
Photo MV

La société d'histoire, conformément à ses buts, s'est engagée à restaurer cette croix et à la réimplanter à son emplacement initial comme cela a été fait pour la croix de la Neumuhl. Ces travaux qui seront confiés à une entreprise spécialisée coûtera la bagatelle de 5500€. Aussi, pour mener à bien cette opération de valorisation du patrimoine local, nous faisons appel à de généreux donateurs. Les dons peuvent être déposés chez le président de la SHEZ, Daniel OSOWIECKI, 12 rue des Tilleuls à Eschentzwiller.

Le 17 septembre 2023, à l'occasion des journées du patrimoine, la SHEZ vous proposera une « Lecture du bâti ancien d'Eschentzwiller ». Pour ce faire, elle présentera par des panneaux agrémentés d'une riche iconographie et des maquettes, l'évolution du bâti vernaculaire sundgauvien et vous mènera à la découverte du vieux Eschentzwiller. Cette manifestation sera précédée, le 29 août, d'une conférence donnée par Christian FUCHS sur le thème des maisons anciennes. Une urne pour récolter vos dons pour la restauration de la croix St Wolfgang sera également à votre disposition lors de ces événements.

## ASCL

### MARCHÉ AUX PUCES

Réservez dès à présent la date du DIMANCHE 27 août 2023 pour notre traditionnel Marché aux Pucés qui se tiendra comme tous les ans dans le secteur de l'école primaire et du plateau sportif.

Des formulaires d'inscription et de réservation seront distribués sur l'ensemble du village (juillet - août).

L'ensemble du Comité A.S.C.L. et moi-même vous remercions par avance pour votre soutien et votre présence lors de cette grande manifestation.

Bonnes vacances d'été à toutes et tous.

Le Comité de l'A.S.C.L. d'ESCHENTZWILLER

### NOUVELLES DE L'A.S.C.L.

Notre Marche du Printemps a eu lieu le samedi 22 avril 2023, avec une météo favorable. Marche sur des chemins qui nous ont menés jusqu'à Bruebach avant un retour au point de départ. Deux circuits étaient proposés, l'un de 6 km et l'autre de 10 km. .

Alors félicitations et un grand MERCI aux organisateurs pour la mise en place des deux circuits, à l'ensemble des bénévoles présents aux divers postes ; accueil des marcheurs, buvette, restauration.

MERCI également à KARINE d'avoir pu réaliser notre traditionnelle soupe aux lentilles.

Cette marche s'est bien déroulée, nous avons enregistré une participation de 260 marcheurs, en nette augmentation par rapport à 2022.

### CLASSEMENT FINAL

- La 1ère place revient à l'Association des ARIAS d'Eschentzwiller avec 16 marcheurs qui remporte pour la deuxième année le Challenge Clément KIRCHHOFFER
- La 2ème place revient à la Section YOGA de L' A.S.C.L. et de HABSHEIM avec 14 marcheurs.
- La coupe de la Municipalité revient au club de MARCHE NORDIQUE DE RIXHEIM avec 18 marcheurs.

Nous adressons également nos remerciements aux marcheurs de Riedisheim, Rixheim, Habsheim et Zimmerheim venus passer un agréable moment convivial au retour à l'Atelier Communal.

Merci à la Municipalité d'Eschentzwiller pour son soutien logistique et la mise à disposition des locaux.



## DONNEURS DE SANG

La prochaine collecte de sang dans notre village aura lieu **mercredi 2 août** dans la salle du Muhlbach, de 16h30 à 19h30.

Aujourd'hui, il n'existe pas de produit pouvant se substituer au sang humain. Le don de sang est donc indispensable pour sauver la vie de milliers de personnes malades ou accidentées.

Le sang ne se conserve pas longtemps et les stocks sont bas, en particulier ceux du groupe O, appelé « donneur universel ». Les globules rouges de ce groupe peuvent en effet être transfusés à tous les patients, quel que soit leur groupe et ce sont les seuls pouvant se substituer aux autres. Ce groupe est donc recherché car précieux en cas d'urgence vitale, lorsqu'on ne connaît pas le groupe du patient.

**L'EFS (établissement français du sang) compte donc sur votre mobilisation.**

Vous pouvez donner votre sang si vous avez entre 18 et 70 ans et si vous pesez plus de 50 kilos. Après 60 ans, un premier don est soumis à l'approbation d'un médecin de l'ESF.

Il ne faut pas être à jeun mais bien s'hydrater (eau, jus de fruits).

Vous souhaitez faire un premier don ? **Super !!**

Prévoyez une pièce d'identité et voilà comment ça va se dérouler : en 4 étapes...

**L'inscription** : l'équipe de l'EFS enregistre votre dossier et vous remet un questionnaire à compléter en vue de l'entretien pré-don.

**L'entretien** : avant chaque don, vous rencontrez un médecin pour un entretien confidentiel qui permet de vérifier votre aptitude au don, dans le respect de votre sécurité et de celle d'un futur receveur.

**Le prélèvement** : si vous remplissez les conditions, votre sang est prélevé dans une veine du creux du bras par un(e) infirmier(e) de l'EFS spécialement qualifié(e).

**Le temps de repos et la collation** : après le don, on vous proposera une collation. C'est un moment de convivialité et aussi l'occasion pour le personnel de l'EFS de s'assurer de votre bonne récupération.

N'hésitez pas à nous rejoindre le 2 août pour ce **beau geste de solidarité**.

Vous voulez davantage de renseignements ? Vous les trouverez sur : [dondesang.efs.sante.fr](http://dondesang.efs.sante.fr)



## SAPEURS POMPIERS

**"Sapeurs-pompiers de Habsheim-Eschentzwiller : brillantes performances au Challenge de la Qualité"**

Cinq sapeurs-pompiers de la caserne de Habsheim-Eschentzwiller se sont illustrés lors d'une compétition sportive appelée "Challenge de la Qualité", organisée par l'Union Départementale des Sapeurs-Pompiers et le Service d'Incendie et de Secours du Haut-Rhin. Ce challenge est composé d'épreuves d'athlétisme et du parcours sportif du sapeur-pompier.

Lors des phases de qualification, qui ont eu lieu le 19 mars à Ensisheim, les cinq pompiers engagés - Catherine, Gaëtan, Mattis, Timo et Valentin - ont tous décroché leur qualification pour la finale départementale, avec d'excellents résultats. Nous retiendrons en particulier les premières places de Catherine et Gaëtan dans leur catégorie respective.

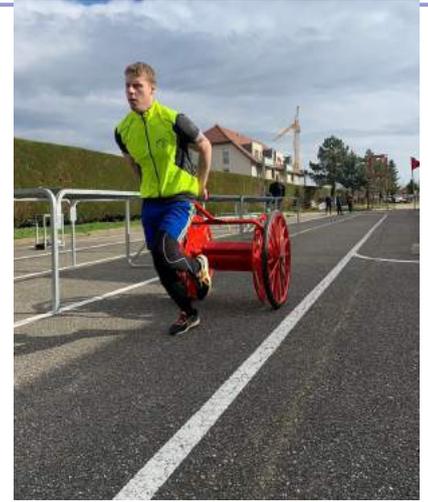


## ASSOCIATIONS

Lors de la finale départementale, qui a eu lieu le dimanche 16 avril à Cernay, ce sont Mattis, Timo et Valentin qui ont représenté les pompiers de Habsheim-Eschentzwiller.

Les trois ont une nouvelle fois affiché de bons résultats, mais c'est Mattis qui s'est démarqué en finissant troisième au 100 m, deuxième en saut en hauteur et neuvième pour l'épreuve phare du parcours sportif du sapeur-pompier se qualifiant ainsi pour les finales régionales qui se sont déroulées le 6 mai à Troyes.

En attendant les résultats de la finale régionale, nous pouvons déjà souligner ce beau parcours.



## ECHECS

### Grosse fin de saison pour le club d'échecs d'Eschentzwiller.

Après une saison où notre équipe première termine troisième des compétitions régionales, nous avons, le week-end des 13 et 14 mai, organisé les finales départementales d'échecs par équipe, ainsi qu'une compétition individuelle enfant.

N'ayant pu nous installer dans la salle du Muhlbach, inutilisable pour tous pour des raisons de sécurité, c'est avec l'aide des bénévoles du club, et avec l'appui de la mairie, mais aussi de l'UAE et d'autres associations, que nous avons pu, au dernier moment, organiser cet événement important pour tous les joueurs d'échecs du Haut Rhin.

Le samedi, plus de 100 enfants ont participé dans la cour du Dorfhüss à une compétition individuelle, qui a permis au club d'Eschentzwiller d'avoir un champion du Haut Rhin, Ivan, et une vice-championne, Léopoldine.



Le dimanche, ce sont près de 140 joueurs qui ont disputé les finales départementales dans l'atelier communal et dans la salle Alain François, et qui ont pu apprécier le savoir recevoir de notre village.

Prochain rendez-vous aux Crapod'Esch où nous proposerons à nouveau une animation Echecs pour petits et grands !

Lors des championnats de France qui se sont déroulés à Agen fin avril, un jeune du club, Morgan, a réalisé un beau parcours en gagnant 4 de ses 9 parties, à chaque fois contre des adversaires bien mieux classés que lui.

A noter aussi le titre de championne de France des moins de 16 ans de Solène, du club de Mulhouse, mais qui a débuté les échecs à Eschentzwiller avec Alain François.



## BONNE HUMEUR

Le club de la Bonne Humeur » joue à la Belote et au Tarot les mardis à 14H, à la salle du Dorfhüss.

Venez nous rejoindre ! Nous reprendrons le mardi 5 septembre 2023, après les vacances d'été.



## GYM BIEN-ÊTRE: LA THERAPIE SANTÉ PAR LE MOUVEMENT

L'association GYM-DANSE propose une nouvelle activité à partir du mois d'octobre 2023 à la salle du Mühlbach à Eschentzwiller le jeudi de 15.30 à 16.30.

**La GYM SENIORS devient GYM BIEN-ETRE et s'adresse aux personnes souffrant de pathologies relevant de la liste des affections de longue durée 30 (ALD 30).**

Dont voici quelques exemples :

Diabète de type 1 et 2  
 Cancer du sein, colorectal ou de la prostate  
 Maladie coronaire stabilisée  
 Artérite des membres inférieurs  
 Bronchopneumopathie chronique obstructive (BPCO)  
 et souffrant de limitations fonctionnelles modérées ou légères, d'obésité  
 Troubles musculosquelettiques  
 Covid long ...



**Muriel MAYER**, coach sportive diplômée dans le bien-être et la santé, vous propose de prendre un temps pour vous, pour se relier à soi-même par un rééquilibrage et un renforcement postural, ainsi que des étirements doux.

Cette activité dans le cadre de **Sport-Santé** est labellisée **Prescri'Mouv** par le Réseau-Santé Sud Alsace et est adaptée à toutes les conditions physiques.

Une prise en charge de votre cotisation est possible si vous souffrez d'une pathologie relevant de la liste des affections de longue durée, parlez-en à votre médecin !

### LES AUTRES ACTIVITES GYM-DANSE QUI REPRENENT EN SEPTEMBRE :

Démarrage la semaine après la rentrée, inscription sur place.

**HIP-HOP** à partir de 8 ans – 3 groupes de niveau, avec Jockha, danseur professionnel (vendredi à 17.00/18.00 et 19.00)

**Stretching et Pilates** avec Anthony (lundi de 18.30 à 19.30)

**Marche nordique** avec Sylvie (lundi de 14.00 à 16.00)

**Gym-Danse pour tout petits** à partir de 3 ans (lundi ou mardi soir à 17.00) – reprise à confirmer.

Pour tout renseignement, veuillez contacter **Giovanna GIRARD**, présidente du club :

06 72 44 97 16 – 2 séances d'essai sont possibles.

## LES ARIAS

Retour sur le **CONCERT** de printemps des **ARIAS**  
 « **VOYAGE MUSICAL AUTOUR DU MONDE** »  
 Le dimanche 26 MARS A 15H  
 à la **SALLE DU MÜHLBACH**

Au menu de cet après-midi festif, une trentaine de petits et grands musiciens ont emmené le public dans un merveilleux voyage autour du monde : piano, guitare, batterie, accordéon, flûtes, trompette, harpe... en individuels ou en petits ensembles, sans oublier les enfants de l'éveil musical !





Costumes réalisés par les petites mains couturières  
aux débuts de l'association, fondée en 1977.

La première partie nous a permis de faire un grand tour d'Europe : Espagne, Autriche, Pologne, Italie, Angleterre, Irlande... puis les marins ont traversé l'océan pour arriver en Amérique en deuxième partie : là, nous avons rencontré des indiens, des pirates... Costumes, décors et diaporama ont enrichi la représentation.



Une nouveauté cette année : la participation active du public dans un jeu scénique pour préparer la valise au début du voyage ; puis, en devinant et en chantant des airs connus, sous forme de blind-tests et de karaokés.

Si vous êtes intéressés pour nous rejoindre dès la rentrée prochaine, prenez contact pour tous renseignements (les créneaux se remplissent très vite !) avec :

la présidente, Monique Coquet, au 06.15.26.33.47.

la vice-présidente, Christine Lab, au 03.69.77.74.53. ou par mail : [christine.lab3@free.fr](mailto:christine.lab3@free.fr)

la secrétaire, Estelle Coquet, par mail : [coquetestelle@gmail.com](mailto:coquetestelle@gmail.com)

Eveil musical en groupe à partir de 4 ans (2 ans)

Initiation à l'instrument à partir de 6 ans (en individuel, solfège inclus) : piano, accordéon, orgue, synthétiseur, guitare, batterie, flûte à bec).

Nous vous donnons rendez-vous au printemps 2024 pour notre prochain concert et de nouvelles aventures musicales !

MERCI à tous ceux qui nous soutiennent fidèlement depuis maintenant plus de 46 ans !

## AMICALE DE PÊCHE

L'Amicale de Pêche organise, semaine 29, un stage (initiation pêche) pour les jeunes d'Eschentzwiller et de Zimmersheim, de 7 à 14 ans.

Une participation de 20 euros est demandée pour la semaine.

**A SAVOIR :** **lundi** 17 juillet - **mardi** 18 juillet - **jeudi** 20 juillet et **vendredi** 21 juillet de 14h à 17h.

**PROGRAMME :** Les **lundi** 17, **mardi** 18 et **jeudi** 20 juillet 2023 à

13h45 : Accueil des participants,  
14h00 : Initiation pêche,  
15h15 : Goûter sur l'îlot,  
15h45 : Initiation pêche,  
16h45 : Fin de l'activité.

Le **vendredi** 21 juillet 2023 à

13h45 : Accueil des participants,  
14h00 : Concours de pêche,  
15h00 : Pause,  
15h15 : Reprise du concours,  
16h00 : Fin de l'activité – Remise des prix suivie d'un petit pot de l'amitié.



**Les inscriptions (obligatoires) sont à faire auprès de la mairie d'Eschentzwiller (03 89 44 38 92) au plus tard pour le 5 juillet 2023.**

Gérard Muller  
Secrétaire

## ELSASSPUTZ 2023

Avec la naissance de la collectivité européenne d'Alsace (CEA), l'ancien programme Haut-Rhin propre a été remplacé par Elsassputz. De nombreux panneaux de sensibilisation ont fleuri au début du printemps pour sensibiliser à la problématique des déchets qui envahissent notre environnement et la population a été invitée à faire des campagnes de ramassage.

Deux associations du village ont ramassé des déchets le samedi 1<sup>er</sup> avril.

L'Eschen ô vert avait lancé un appel via les réseaux sociaux pour constituer un groupe de ramassage. Malgré une météo légèrement pluvieuse, 11 adultes et 4 enfants ont participé activement à ce grand ménage, à la fois dans les rues du village mais aussi le long de la route qui mène à Dietwiller ainsi que dans les chemins et pistes cyclables entre Eschentzwiller, Dietwiller et Habsheim.

Si, dans le village, il y a surtout des mégots de cigarettes et quelques papiers (trottoirs, routes et parkings), au bord de la route allant à Dietwiller et sur les chemins et pistes cyclables, c'est terrible. Parmi ces déchets, une roue, un bidon agricole, des câbles électriques, des piles, du verre, des emballages de vente à emporter type Mac Do, des bouteilles, des briquets.

Trois heures ont permis de ramasser 6 gros sacs-poubelles de 100L !!! mais malheureusement, il en reste encore beaucoup aux bords des routes.

Pour une nature plus belle, à nous d'adopter les bons gestes :

- mes déchets je les réduis en achetant différemment
- mes déchets je les trie, les recycle ou les jette dans les poubelles adaptées



## DES FLEURS, DU SOLEIL... ET DES ABEILLES

Samedi 13 mai, pour la première animation de l'association L'Eschen ô vert, la météo fut clémente.

Les gouttes de pluie menaçantes du matin ont cédé leur place au soleil.

Les villageois ont été nombreux à venir découvrir les différents ateliers autour du thème de l'abeille.

Deux apiculteurs du village, amateurs mais de grands passionnés, nous ont fait découvrir l'univers des abeilles. Les visiteurs ont pu approcher, sans risque, de belles ruches vitrées pour apprendre à connaître l'univers de ces petites bêtes. Différents ateliers ont permis d'en savoir plus et d'approcher le matériel du parfait apiculteur. A l'aide de panneaux, de matériel, de ruches vitrées généreusement prêtés par l'association des apiculteurs de Sierentz, nos apiculteurs eschentzwillerois ont su guider, informer les visiteurs et répondre à toutes leurs questions.



Petits et grands, chacun a su trouver des animations adaptées pour profiter de cet après-midi.

Les uns sont repartis avec des bombes à graines de semence mellifère réalisées par leur soin, d'autres sont repartis avec leur création d'une bougie à la cire d'abeilles.



Pour agrémenter la visite, jeux, bricolages, contes autour du thème des abeilles étaient au rendez-vous.

Un beau succès pour cette première animation. L'association « L'Eschen ô vert » tient à remercier tout particulièrement M.Tassetti Jérôme et Mme Laab Christine, ainsi que l'association des apiculteurs de Sierentz pour avoir fait partager ce moment de découverte à l'ensemble des visiteurs.

L'association L'Eschen ô vert poursuit sa route. Elle sera présente aux journées de la biodiversité à l'Ecomusée d'Alsace les 10 et 11 juin 2023.

L'Eschen ô vert



## UN NOUVEAU GITE POUR LA CHOUETTE EFFRAIE

Connaissez-vous l'Effraie des clochers ? On l'appelle couramment « Chouette effraie » par référence à ses cris étranges qui retentissent dans la nuit obscure. Elle est aussi surnommée la « Dame blanche » pour la blancheur éclatante de son plumage. Sa tête comporte un disque facial emplumé en forme de cœur, d'où son nom allemand « Schleiereule » (*chouette voilée*). Cette parabole naturelle, caractéristique des rapaces nocturnes, sert à amplifier rayons lumineux et sons afin de localiser précisément les proies, ce qui en fait de redoutables prédateurs dans la nuit.

Comme tous les autres rapaces nocturnes que l'on trouve chez nous tels la Chouette hulotte, la Chouette chevêche ou encore le Hibou moyen-duc, l'espèce est très utile dans le maintien de l'équilibre naturel et s'avère être une auxiliaire précieuse de l'agriculture. En effet, plus de 95% de son menu se compose de campagnols, souris, mulots et autres musaraignes. Un couple et ses jeunes peuvent consommer en moyenne 5000 petits mammifères par an.

L'Effraie vit principalement à la campagne dans les milieux ouverts de champs et cultures où elle va chasser. Mais elle recherche les vieux bâtiments, granges et combles pour s'abriter et nicher dans les villages. Souvent observée la nuit survolant les cimetières près des clochers où elle aime se réfugier, émettant des chuintements stridents, elle est à l'origine de nombreuses légendes malheureuses et croyances anciennes. Cela lui a valu d'être persécutée par les humains pendant des siècles. Heureusement ces superstitions se sont éteintes, pourtant les périls demeurent.

Bien qu'entièrement protégée depuis 1976, l'espèce connaît un très fort déclin et est en régression continue. En Alsace, autrefois commune, elle a disparu de nombreux villages en raison de multiples facteurs : modification du milieu agricole, diminution des ressources alimentaires et empoisonnements dûs aux pesticides et rodenticides, fermeture des accès aux clochers et combles la privant de sites de nidification. En chassant à l'affût la nuit près des routes et en volant bas, elle est souvent victime de collisions fatales avec les véhicules. Il y a une très forte mortalité des jeunes car 9/10 n'atteignent pas la deuxième année et l'âge de survie dans la nature d'un adulte est de 5 à 10 ans.



La LPO propose des solutions concrètes et efficaces pour protéger l'espèce en maintenant et restaurant un milieu rural diversifié en dialogue avec les agriculteurs, en stoppant l'utilisation des biocides, en conservant et plantant des haies, réservoirs de biodiversité mais aussi en libérant l'accès aux sites de reproduction dans les clochers et autres bâtiments avec l'installation de nichoirs spécifiques.

Un nichoir a ainsi été posé le 22 avril 2023 avec l'aide de la LPO Alsace dans une dépendance d'un particulier, qui adhérait déjà au programme « Refuge LPO ». Sur le même site, il y a déjà plusieurs aménagements pour accueillir et protéger les oiseaux et la biodiversité (nichoirs à mésanges, rougequeues noirs et hironnelles, hôtels à insectes,...).

L'installation de ce nichoir vient augmenter les sites d'accueil pour l'Effraie à Eschentzwiller dont la population est suivie par la LPO depuis les années 1980. En 2003 et 2005, 2 nichoirs avaient pu être installés dans le clocher et son annexe. Ceci grâce aux efforts de Bernard Régisser, coordinateur du programme LPO Effraie-68 et de deux habitants bénévoles très motivés. Le suivi continue avec enthousiasme. Ainsi les chouettes occupent régulièrement avec le Faucon crécerelle un des deux nichoirs. Pendant quelques années, un autre couple a pu se reproduire dans un ancien pigeonnier. Ce nouveau gîte permettra de favoriser l'installation de nouveaux oiseaux afin de protéger cette espèce remarquable et bien utile, mais en danger dans nos campagnes.

Bravo pour cette opération qui permettra, on l'espère, de loger bientôt une nouvelle famille de chouettes à Eschentzwiller.

*Thierry Délémonté (LPO)*



## EXPO D'ART : COULEURS ET VOYAGES

Leur passion commune pour l'art et notamment la peinture a permis à Madame Francine CASI et à Madame Marie-Odile GIBERT de se rencontrer et d'avoir la très bonne idée de présenter leurs œuvres en commun lors d'une exposition au caveau les 15 et 16 avril derniers.

Toutes deux sont nées dans une famille d'artistes.

Pour Marie-Odile, c'est sa maman qui dessinait, pour Francine ce sont son papa et son grand-père qui lui ont donné le goût de la peinture.

Marie-Odile faisait déjà de la peinture traditionnelle sur bois et sur métal.

Francine, quant à elle s'est remise aux pinceaux à la retraite.

C'est à l'ACL de Zimmersheim qu'elles se sont formées à la peinture au couteau.





## IDÉES SORTIES...PAS LOIN

### Une virée chez les motards à Bantzenheim

#### « La Grange à Bécanes » 10 ans déjà !

A Mulhouse, l'automobile et le train... à Bantzenheim, la moto. Un musée dans une grange, ouvert il y a juste 10 ans, grâce au don de Raymond Lemoine qui a cédé plus de 90 modèles de motos anciennes à la commune de Bantzenheim. Des motos surprenantes tant sur le plan esthétique que mécanique aux dires des spécialistes, installées dans une grange de 750 m<sup>2</sup> réhabilitée pour l'occasion. Des motos qui circulaient jusque dans les années 60, des marques mythiques comme Monet-Goyon, Ravat, Radior, Terrot ou Liberia pour le bonheur des passionnés et la curiosité des néophytes.

Découvrez un parcours en 4 étapes :

- L'aventure des motos anciennes avec ambiance sonore et lumineuse
- La chicane « tous motards » pour le plaisir des sensations et de la connaissance
- A la découverte du détail dans l'espace dédié aux pièces détachées
- La réserve et son atelier, lieu de stockage de machines et objets de collection en lien avec les motos.

#### Infos pratiques

Ouvert jusqu'au dernier week-end d'octobre, le musée est gratuit pour les enfants de moins de 9 ans, 3,5 euros pour les enfants de moins de 16 ans et 4,5 euros à partir de 16 ans.

Horaires : du mardi au samedi de 14h à 17h et le dimanche de 10h à 12h30 et de 14h à 17h.

La Grange à Bécanes, 8 rue du Général de Gaulle à Bantzenheim  
[www.lagrangebecanes.com](http://www.lagrangebecanes.com)



Photo La grange à bécanes

### Une nouvelle exposition temporaire « Côte/Côte » au Musée du Papier Peint à Rixheim

Depuis le 11 mai et jusqu'au 22 octobre 2023, le Musée du Papier Peint de Rixheim propose une nouvelle exposition, Côte/Côte, accueillant les travaux d'étudiants de la Haute Ecole des Arts du Rhin (HEAR) à Strasbourg-Mulhouse, de l'Ecole Nationale supérieure d'art et de design de Nancy (ENSAD) ainsi que de l'Ecole Supérieure D'Art de Lorraine (ESAL) à Metz-Epinal.

Cette exposition porte un regard qui fait écho aux fonds du musée et présente une approche contemporaine de l'idée du papier peint. La variété et la richesse des propositions reflètent le dynamisme des ateliers images imprimées dans ces écoles d'art aujourd'hui. Vous trouverez ces créations aux côtés des collections permanentes du musée dans le décor enchanteur et le cadre exceptionnel de la Commanderie de Rixheim.

Une occasion donc, de rêver devant les 11 extraordinaires papiers peints panoramiques, de découvrir les splendides collections et l'histoire de plus de 160 000 documents du 18<sup>ème</sup> siècle à nos jours, sans oublier la salle des machines. Durant la belle saison qui commence, il est possible d'assister dans cette salle des machines à des démonstrations qui permettent de retrouver le geste de l'imprimeur à la planche. Attention toutefois, le parcours des visites est réduit en raison des travaux sur le bâtiment.

#### Musée du Papier Peint

La Commanderie- 28 rue Zuber – RIXHEIM

Du 2 mai au 31 octobre ouvert tous les jours  
 de 10h à 12h et de 14h à 18h

Démonstrations d'impression à la planche du  
 1<sup>er</sup> juin au 10 septembre : les mardis, jeudis et samedis à 15h30



## PAYSAGE D'ESCHENTZWILLER

**Visible en hiver à Eschentzwiller, voici M42, la Nébuleuse d'Orion.**

M42 est un gros nuage de gaz et de poussière qui fait parti de notre galaxie. C'est une « pouponnière » d'étoiles qui ressemble à celle qui a vu naître le Soleil il y a 4 milliards d'années. M42 est grande, (24 années-lumière) et se situe à 1350 années-lumière de chez nous (\*).

C'est l'un des plus beaux objets du ciel profond que l'on peut distinguer avec une simple paire de jumelles. Je vous encourage vivement à le faire, mais n'espérez pas y retrouver ces couleurs. Nos yeux ne sont malheureusement pas adaptés pour les distinguer. A ce niveau-là, on voit tout en noir et blanc. Cela étant, faites-le, c'est ouf !

Aujourd'hui encore, je me souviens de la première fois où, avec mes jumelles j'ai reconnu :

- Cette célèbre Nébuleuse d'Orion,
- Saturne et ses anneaux,
- Jupiter et ses 4 plus gros satellites,
- Mars et sa couleur orangée,
- Les Pléiades, un amas d'étoiles ou...

A chaque fois, la même émotion à l'esprit : « Waouh ! »

Pour cette photo, il m'a fallu cumuler environ 130 images de 60s chacune. Un peu plus de 2 heures de temps de pose soit une bonne soirée de travail et quelques heures de développement sur mon pc. C'est technique, mais à la portée de tous si vous êtes passionnés. Nul besoin de gros investissements pour débiter. Un appareil photo un trépied et en avant !



**Gagnez cette image !**  
(Voir en fin de l'article)

Si le sujet vous intéresse, sachez que **le 23 septembre prochain** l'association **Astro Aspach** organisera avec la Mairie d'Eschentzwiller une journée d'information et de découvertes sur de nombreux sujets autour de l'astronomie. **Si la météo est de la partie, plusieurs instruments seront en place autour de l'étang pour faire de l'observation.**

(\*) : Une « Année Lumière » représente la distance que parcourt la lumière en 1 année. Sachant qu'une année dure 365 jours et que la lumière parcourt 300 000 km par seconde, à combien de kilomètres d'Eschentzwiller se trouve M42 ?

**Concours** : Postez-moi vos réponses à [astro.esch@gmail.com](mailto:astro.esch@gmail.com), le plus rapide d'entre vous gagnera un tirage couleur de l'image ci-dessus. Les moins rapides recevront le fichier en HD pour en faire un joli fond d'écran.

## ARTISANS

### A VUE DE COUCOU

Tristan Vuano, un enfant du village, s'est très tôt passionné pour les airs... Depuis 2009, il survole l'Alsace, mais également les Vosges, les Alpes, le Jura, le Sud, la Corse pour immortaliser les paysages, monuments, et villages. Il est en effet auteur-photographe aérien passionné, et a illustré le livre « L'Alsace vue du ciel » de Gilles Pudlowski, paru en 2019 aux éditions Hervé Chopin.



Il est basé à Habsheim et vole essentiellement sur un ULM Nynja Sky Ranger de 100 cv ainsi qu'avec un paramoteur.

« Je crée des images de stock, afin de pouvoir voler et photographier quand je le souhaite, puis mes clients choisissent les images qui leur plaisent ».

Lors du déploiement des bus au biogaz à Mulhouse en 2021, une photo de Tristan, de l'étang d'Eschentzwiller, ornait l'intérieur d'un véhicule.

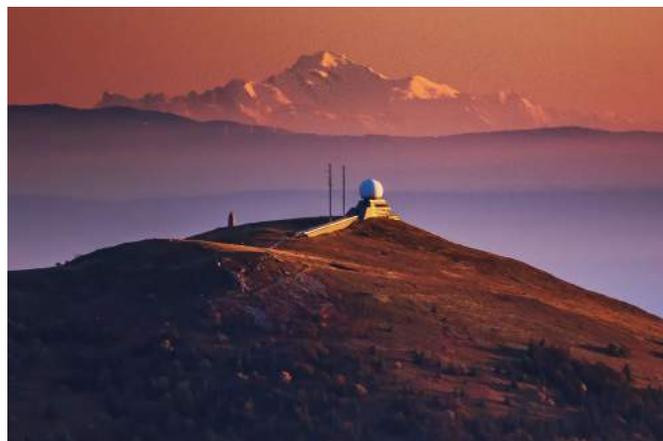
Ses clients sont les Offices du Tourisme, la Route des Vins d'Alsace, le Massif des Vosges, la m2A, EDF (pour des photos de barrages hydro-électriques), les magazines Géo, Détour en France, mais également des particuliers qui lui commandent des tirages sur cadre en alu, ou toile tendue.

Pour découvrir ses créations, n'hésitez pas à consulter son site : [www.avuedecoucou.com](http://www.avuedecoucou.com) ainsi que ses réseaux sociaux pour découvrir les dernières photos publiées.

[www.facebook.com/alsace.avuedecoucou/](https://www.facebook.com/alsace.avuedecoucou/)

[www.instagram.com/avuedecoucou.tristanvuano/](https://www.instagram.com/avuedecoucou.tristanvuano/)

Des photos d'Eschentzwiller sont à découvrir sur son second site : [www.villages-alsace.com/eschentzwiller/](http://www.villages-alsace.com/eschentzwiller/)



### GIOVANNA GIRARD: SOPHROLOGUE

Une sophrologue vous accueille au **8 rue de l'étang à ESCHENTZWILLER** sur RDV. **06 72 44 97 16 / [contact@sophrologue-girard.fr](mailto:contact@sophrologue-girard.fr)**

- Gestion du stress, de l'anxiété et de la douleur
- Mieux affronter les changements (séparation, deuil, perte d'emploi...)
- Se préparer à une échéance (examen, entretien, performance...)



## NOUVEAU À ESCHENTZWILLER: BAR A COCKTAILS ÉPHÉMÈRE

Je suis Clémence Wettstein, résidente du village et gérante de « Au Verre Vide ». Je propose mes services de Bar éphémère pour vos événements personnels (anniversaires, mariages et autres), et également pour vos événements professionnels (anniversaires d'entreprise, afterwork etc).

Je propose des cocktails avec ou sans alcool selon vos envies, et je me déplace sur les lieux de vos événements afin de vous offrir un beau moment autour d'un verre.

Vous pouvez me contacter par mail : [auverrevide@gmail.com](mailto:auverrevide@gmail.com) ou par téléphone au 07.89.64.21.63



## OLGALSACE

Olgalsace est une jeune association de l'agglomération mulhousienne qui a tout juste un an d'âge. Née au démarrage de la guerre en Ukraine, elle se charge de réceptionner des dons de toutes sortes tels que de l'alimentation prête à la consommation immédiate sans cuisson (conserves de poisson, café soluble, chocolat en poudre, chocolat en tablette, barres de céréales en flocons...). L'association collecte également des produits d'hygiène pour bébés et adultes ou encore des habits d'hiver pour enfants et adultes ainsi que des sacs de couchage et couvertures. Il faut savoir que de nombreux appartements et maisons n'ont plus de vitres aux fenêtres!

Ces dons sont destinés à être envoyés en Ukraine pour la majeure partie et également aider les réfugiés (qui sont plus de 3 300 dans le Haut-Rhin). Ils arrivent sur notre territoire après avoir quitté leur pays avec juste une valise ou un sac à dos. Ils ont besoin de s'habiller et se nourrir en attendant les aides de l'Etat qui leur sont consenties au bout de 45 jours.

Vous pouvez également faire des dons en numéraire et un reçu fiscal vous sera délivré.

Nous comptons sur vous tous et soyez-en remercié vivement par avance.

Olga et son Comité vous attendent au 6 rue Texunion à Pfastatt le mardi et jeudi de 10h à 12h et de 16h à 18h ainsi que le samedi de 14h à 18h

RIB/IBAN FR76 10278030 300 0206 7250104 BIC CMa FR 2A

OLGALSACE—SIREN 911 626 505 00018  
147 rue de la République 68120 PFASTATT  
[oiga1sace68@gmail.com](mailto:oiga1sace68@gmail.com)—07 84 97 38 82



## CREMERIE ODILE

### commerçante ambulante

Odile passe chaque semaine dans notre village le jeudi entre 16h et 17h.

Elle peut venir à votre porte sur demande.

06 74 36 71 68 ou [cremerie.odile@gmail.com](mailto:cremerie.odile@gmail.com)



## RECETTE

### Kougelhof glacé

Pour un grand moule :

- 7 jaunes d'œufs
- 2 œufs entiers
- 200 g de sucre
- 6 cl de marc de gewurztraminer
- 100 g de raisins secs
- 60 cl de crème fraîche liquide
- Cacao amer pour le saupoudrage



La veille, faire tremper les raisins dans le marc de gewurztraminer.

### Le jour même :

Egoutter les raisins, en gardant le marc.

Battre les jaunes d'œufs, les œufs entiers et le sucre au bain marie, jusqu'au ruban<sup>(1)</sup>

Retirer du bain marie, continuer de fouetter jusqu'au complet refroidissement.

Ajouter le marc, mélanger, puis verser les raisins bien égouttés et mélanger délicatement.

Monter la crème en chantilly pas trop ferme et l'incorporer au mélange précédent.

Verser dans un grand moule à kougelhof ou dans des petits en silicone (plus pratiques pour le démoulage).

Placer au congélateur une journée au minimum.

Avant de servir, démouler, et saupoudrer de cacao amer.

Si vous avez opté pour le moule à kougelhof traditionnel, le tremper dans de l'eau chaude pour le démoulage.

<sup>1)</sup>Phases techniques pour Monter au ruban (issu du site [www.meilleurduchef.com](http://www.meilleurduchef.com)) :

- Se dit d'un mélange de jaunes d'œufs et de sucre semoule, travaillé à chaud (bain-marie) ou à froid, au fouet.
- La consistance du mélange doit devenir lisse et homogène pour qu'il se déroule sans interruption (comme un ruban) quand on le laisse couler entre les branches du fouet.



## TRUCS ET ASTUCES

Vous avez du marc de café et ne savez pas quoi en faire ?

Désodorisant pour votre frigo : placez une coupelle de marc de café sec dans votre réfrigérateur pour neutraliser les mauvaises odeurs

Donner un aspect vieilli à du papier : plongez les feuilles de papier dans un mélange marc de café/eau. Laissez tremper 1 à 2 minutes puis laissez sécher. Il ne vous reste plus qu'à retirer le restant de marc de café sur le papier.

Nettoyer vos mains après avoir manipulé de l'ail ou du poisson : Frottez vos mains avec une poignée de marc de café pour enlever l'odeur d'ail ou de poisson. Le marc de café va absorber l'odeur mais est également un exfoliant pour rendre les mains douces.

Fortifier vos plantes : Le marc de café contient des nutriments dont ont besoin les plantes qui aiment l'acidité comme les rosiers, les hortensias, les framboisiers, les fraisiers et les tomates. A verser directement au pied du plant.

Améliorer votre compost : Jetez votre marc de café directement dans le compost et mélangez. Cela va apporter de l'azote à votre compost.

Eloigner les chats : Parsemez le marc de café autour de votre jardin et dans les pots de fleurs pour empêcher les chats d'y venir ! Ils détestent ça parce que ça parfume leurs coussinets, ce qui gâche leur plaisir de la toilette. A renouveler toutes les 3 semaines.

## CONCOURS DESSINS

Cette année encore, de nombreux petits artistes ont participé au concours de dessin lancé par la mairie et qui avait pour thème « dans mon jardin, il y a... »

Les dessins étaient tous plus beaux les uns que les autres, et l'équipe de la communication a eu bien du mal à départager trois gagnants dans chaque catégorie. Un très grand bravo à tous les artistes en herbe !

### De 3 à 5 ans

1<sup>er</sup> Noé CORDIER

2<sup>ème</sup> Jeanne BASTIERE

3<sup>ème</sup> Léon ROSÉ et Matthew HABERTHUR

### De 6 à 8 ans

1<sup>ère</sup> Bérénice BASTIERE

2<sup>ème</sup> Loïs CORDIER

3<sup>ème</sup> Noa JEHLI et Elliott DANNEQUIN CLAUDEL

### De 9 à 11 ans

1<sup>er</sup> Marc LANDAUER KITTLER et Capucine BELTZ



## OUVERTURE PROCHAINE D'UNE MIRO-CRÈCHE LILY & PABLO À ESCHENTZWILLER

### Nouvelle micro-crèche à Eschentzwiller !

Cappuccino est la nouvelle micro-crèche du groupe Lily & Pablo qui est la référence des micro-crèches multilingues sur la région du Grand Est avec près d'une vingtaine de structures.

Son ouverture est prévue pour novembre 2023.



### Une découverte des langues étrangères et de diverses cultures :

La particularité des micro-crèches Lily & Pablo est le multilinguisme. Avec des équipes formées au sein de son centre de formation interne situé à Marange-Silvange, Lily & Pablo n'a pas pour vocation de rendre vos enfants bilingues, mais de leur faire découvrir la sonorité de nouvelles langues et de les ouvrir vers d'autres cultures.

### Chez Lily & Pablo, on éveille la curiosité et on s'ouvre vers d'autres cultures en s'amusant !

L'objectif est d'acquérir une certaine aisance sonore et oratoire tôt dans la vie du jeune enfant. Lily & Pablo sensibilise dès le plus jeune âge aux différentes sonorités, intonations, variations de voix afin de s'éveiller à la diversité du langage. Tout cela passe par le jeu en proposant des activités en anglais, en allemand, en espagnol et en portugais..., notamment en s'appuyant sur différentes fêtes traditionnelles de chaque pays.

### Un recrutement sélectif :

Nous avons à cœur de proposer un accueil qualitatif au sein de chacune de nos structures. Ainsi, dès leur arrivée chez Lily & Pablo, chaque employé de nos micro-crèches est formé à la pédagogie autour du multilinguisme.

Lily & Pablo ne recrute pas seulement sur la maîtrise des langues, mais aussi sur le niveau du diplôme, la personnalité et la motivation du candidat. C'est aussi une volonté de bonne humeur et de savoir-être au sein des crèches qui sont recherchées.

### Un accueil s'inscrivant dans une logique d'éco-responsabilité :

Le choix du matériel pédagogique n'est pas sans importance chez Lily & Pablo. Nous favorisons l'utilisation de matériel fabriqué en France et de qualité supérieure, convenant parfaitement pour vos enfants.

Par ailleurs, Lily & Pablo porte un grand intérêt à la qualité des repas fournis. Ainsi, ils sont élaborés par une diététicienne spécialisée en alimentation infantile, à partir de produits frais et locaux, issus pour partie de l'agriculture biologique.

Le bien-être des enfants étant la priorité chez Lily & Pablo, le personnel favorise le portage des bébés, ce qui permet une meilleure digestion, réconforte le bébé, mais aussi assure un meilleur développement de ses muscles et de ses articulations.

**Inscriptions ouvertes :**

Il reste encore des places disponibles !

Ouverte du lundi au vendredi, de 7h à 19h, la micro-crèche Cappuccino peut accueillir jusqu'à 12 enfants de 10 semaines à 4 ans, sans restriction de commune, pour un accueil régulier et occasionnel.

Pour inscrire son enfant rendez-vous sur : [lilyetpablo.com](http://lilyetpablo.com). Vous pouvez également nous joindre au 03.72.72.92.82 ou à l'adresse mail : [bienvenue@lilyetpablo.com](mailto:bienvenue@lilyetpablo.com)

**MOTS CACHÉS**

Les noms des rues d'Eschentzwiller sont cachés dans cette grille. A vous de les découvrir!

Ils sont au nombre de 20 ...

P	A	N	O	R	A	M	A	R	Q	N	J	A	B
V	O	N	H	C	A	U	R	R	E	J	L	D	L
I	K	G	K	T	E	G	G	R	R	P	X	T	O
O	H	Z	Z	U	B	U	E	P	E	I	O	R	U
L	R	G	T	M	P	E	N	S	A	F	L	S	I
E	Y	E	F	Z	K	T	T	G	R	A	I	N	S
T	U	I	L	E	R	I	E	U	X	G	Z	Y	E
T	Z	W	T	P	E	U	P	L	I	E	R	S	W
E	Y	T	V	I	E	I	L	L	E	P	R	E	S
S	T	N	I	T	V	I	G	N	O	B	L	E	I
G	A	W	B	O	N	B	O	N	N	I	E	R	E
L	Y	O	I	A	N	D	R	E	M	O	L	L	L
G	R	A	N	D	R	U	E	M	O	U	L	I	N
D	T	I	L	L	E	U	L	S	E	B	A	L	E

ALPES - ANDREMOLL - ARGENT - BALE - BONBONNIERE - ETANG - GRAINS - GRANDRUE - LOUISE - MOULIN - MUGUET - PANORAMA - PEUPLIERS - PRES - REPOS - TILLEULS - TUILERIE - VIEILLE-VIGNOLE - VIOLETTES

## LA SANTE A VOTRE PORTE

### MEDECINS GENERALISTES

Cabinet des Dr DA SILVA, BAEUMLIN et SCHINDLER  
Terrasses de l'Etang  
8, rue de Mulhouse  
ESCHENTZWILLER  
03 89 43 83 46

### CABINET INFIRMIER

Infirmiers à domicile  
Valérie GUTMANN  
Vivien SENECHAU  
Alexandre CHALMET  
Terrasses de l'Etang  
8, rue de Mulhouse  
ESCHENTZWILLER  
03 89 06 29 27

### MASSEUR KINESITHEPEUTE A DOMICILE

Gunther Beltz  
06 82 13 50 20  
[Guntherbeltz@gmail.com](mailto:Guntherbeltz@gmail.com)

### TAXI DES COLLINES

Taxi + transport de malades  
06 07 10 96 05  
2, rue de la Hardt  
ESCHENTZWILLER



### PEDICURE-PODOLOGUE

Sylvie NOIRAUX-HAEMMERLE  
Terrasses de l'Etang  
8, rue de Mulhouse  
ESCHENTZWILLER  
03 89 42 89 78

### CABINET DE KINESITHEAPIE

Mélissa GRASSER  
Amandine HETZLEN  
Vincent PERRIERE  
Terrasses de l'Etang  
6, rue de Mulhouse  
ESCHENTZWILLER  
03 89 43 97 11

### OSTÉOPATHE

Alexis TANZI  
Terrasses de l'Etang  
8, rue de Mulhouse  
ESCHENTZWILLER  
06 70 33 82 50

## AGENDA DES MANIFESTATIONS

**Jeudi 13 juillet**

**Pique-nique**

*Etang d'Eschentzwiller*

**Mercredi 02 août**

**Don du sang**

*Salle polyvalente du Muhlbach*

**Dimanche 27 août**

**Marché aux puces**

*Plateau sportifs et rues adjacentes*

**Dimanche 17 septembre**

**Concert de l'ARODE**

*Eglise*

**Dimanche 17 septembre**

**Journée du Patrimoine**

*Caveau*

**Samedi 23 septembre**

**Soirée astronomie**

*Etang*

**Dimanche 1er octobre**

**Repas carpes-frites**

*Salle polyvalente du Muhlbach*

**Samedi 21 et dimanche 22 octobre**

**Salon des Vins**

*Salle polyvalente du Muhlbach*

